

Trả Lời GS.BS. Nguyễn Thanh Tùng - Chu Mỹ Dung. DDS

Trước hết tôi xin xác nhận tôi là người ủng hộ Trump đây.

Lần bầu cử 2016, tôi không bầu cho ông, cũng chẳng Hillary Clinton. Lần này thì tôi bầu cho Trump.

Thân phụ tôi là sĩ quan binh chủng Nhảy Dù QLVNCH. Gia đình chúng tôi nghèo rớt mồng tơi vì lương lính không đủ nuôi con đi học. Một năm tôi chỉ có thể may được 1 cái áo dài bằng tiền lì xì của bà con bạn bè cha mẹ tôi mỗi tết Nguyên Đán để đến trường.

Bố tôi đến Mỹ chương trình HO, không đồng xu dính túi

Tôi vượt biên bằng thuyền trước khi bố tôi được đi HO, chấp nhận hoặc sống hoặc chết vì cuộc đời mà chỉ biết ăn ngủ kiếm tiền là cuộc đời gì? mặc dù cuộc sống của tôi dưới chế độ CS còn hơn rất nhiều người vì tôi là nha sĩ. Tôi và gia đình riêng với 3 con nhỏ đến Mỹ với hai bàn tay trắng, không một đồng xu teng trong túi, được Uncle Sam trợ cấp 6 tháng Welfare, that's all. Bây giờ tôi đóng thuế hàng năm khoảng 130K, đã 17 năm như thế rồi và sẽ còn đóng thuế cho Uncle Sam dài dài cho đến ngày tạ thế...

Con tôi, thế hệ thứ 3, cũng hành nghề Bác Sĩ y khoa như ông, có đũa theo ngành răng của tôi. Bệnh nhân của tôi đủ màu sắc, trắng đen, nâu vàng đủ cả, 99% họ đều thân thiện cởi mở, một số ủng hộ Trump, một số không, nhưng chúng tôi không hiềm khích gì nhau, never!

Tôi ủng hộ Trump, như vậy tôi có phải là hạng người "**Ho ủng hộ Trump vì họ giống Trump, kỳ thị chủng tộc, phân biệt giới tính, kỳ thị đồng tính luyến ái, bài ngoại, tham lam, vô ơn bội nghĩa, giả dối, và vi phạm pháp luật**". Chứng minh? Tôi cũng xin ông Giáo Sư Bác Sĩ chứng minh bằng facts tất cả những những kết luận trên về Trump và những người ủng hộ Trump.

Ông Giáo Sư Bác Sĩ có biết rằng khi kết luận ai có những hành vi xấu xa nhưng không nêu ra bằng chứng thì gọi là chửi đồng không? Làm Bác Sĩ rồi mà cứ thích chửi đồng thì cũng không danh giá gì đâu.

*"Và điều làm tôi đau khổ nhất là những đứa trẻ được ưu đãi, những đứa thường biện hộ là chúng tự thân lập thân, quên đi một cách thuận lợi việc cha mẹ chúng đã lén chuôi rất nhiều tiền ra khỏi Việt Nam (Vâng, tôi biết cái trò bí mật dơ bẩn này, tất cả những đứa có cha mẹ giàu có hay **tướng tá** gì đó) hoặc cha mẹ đang lệ thuộc vào trợ cấp di dân hay các chương trình mạng lưới an sinh."*

What? Ông biết bao nhiêu đứa như vậy? Cho con số thống kê? Ông có biết tướng Nguyễn Văn Quang sống ở Mỹ bằng nghề làm phu nhà đòn, ông có biết Đại Tướng Cao Văn Viên chết trong viện dưỡng lão nghèo, ông có biết Đề Đốc Hồ Ngươn Tánh qua Mỹ phải đi dọn cầu tiêu trong mall không? **Ông biết những trò bí mật dơ bẩn nào hãy nói rõ ra, còn nói bâng quơ chỉ là hóng chuyện chưởi đồng, không xứng đáng với học vị rất to của ông Giáo Sư Bác Sĩ**

Lời cuối ông Bác Sĩ Giáo Sư nói rằng:

"Họ ủng hộ Trump vì họ giống Trump, kỳ thị chủng tộc, phân biệt giới tính, kỳ thị đồng tính luyến ái, bài ngoại, tham lam, vô ơn bội nghĩa, giả dối, và vi phạm pháp luật. Tôi đoạ tình với họ. Tôi cũng đoạ tình với tất cả bà con thân thích của họ đang ủng hộ Trump."

Ông Giáo Sư Bác Sĩ đang ở Mỹ, sống như người Mỹ, có thể là ông được đẻ ra ở Mỹ, nhưng ông dường như không biết gì về cái gọi là TÔN TRỌNG SỰ KHÁC BIỆT: Ai khác ông thì đều là bon phân biệt giới tính kỳ thị, bài ngoại, vô ơn bội nghĩa, giả dối, vi phạm pháp luật.

Bề học của ông Bác Sĩ rất to, nhưng lại không biết rằng:

- cố vấn an ninh cho Obama Susan Rice là dân chủ nòi, nhưng con trai đang học Stanford là Trumper?
- Chủ tịch khối sinh viên Cộng Hòa ở đây và là người ủng hộ Trump hết mình, hai mẹ con họ vẫn tôn trọng và yêu thương nhau.
- Kellyanne Conway là cố vấn cao cấp cho Trump, còn chồng của bà thì chửi Trump như nghé?

Tôi ủng hộ Trump, con trai tôi 1 đứa chống Trump, 1 đứa ủng hộ Trump, một đứa 50% nhưng chúng tôi không đoạn tình với nhau, tôi vẫn đi làm về nấu cơm cho nó ăn, chúng nó vẫn thương nhau. **Bao nhiêu người thân trong gia đình ông đã đoạn tuyệt hả ông Bác Sĩ Giáo Sư? Who cares sự đoạn tình của ông hả ông Bác Sĩ Giáo Sư rất to!**

Gần nửa dân số Mỹ là cộng hòa, gần một nửa là dân chủ, số còn lại là swing voters. **Ông Bác Sĩ Giáo Sư sẽ đoạn tuyệt với gần 150 triệu người trên nước Mỹ này chẳng? Go ahead!**

Ông Giáo Sư Bác Sĩ có cái bằng to như con voi, nhưng suy nghĩ chính trị và lòng bao dung chấp nhân khác biệt thì bé như con kiến

Nay kính ông Giáo Sư Bác Sĩ
Chu Mỹ Dung

Bài Gốc:

Facebook Viet Thanh Nguyen

<https://www.facebook.com/vietnguyenaauthor/posts/1476382615901469>

August 27 at 11:11 AM ·

And here's my older brother, Dr. Tung Thanh Nguyen (Viet Thanh Nguyen's brother) , who also refuses to accept this good refugee narrative from Vietnamese Americans (Vietnamese translation at the end): I finally took my Dad to church with proper precautions. It became clear that his faith was more important than dying from Covid. While I was there, a woman helping at the Vietnamese church asked if I wanted to sign a petition to remove Governor Newsom. I said no and seethed that they allowed political work at a church—it is forbidden due to its non-profit status.

And then I thought, yeah, **some of my Vietnamese people are a bunch of hypocrites and law breakers, always have been. Many of them couldn't live without Medicare, Social Security, Medicaid and SNAP, yet get upset about Obamacare for others.** Many of them only want to get paid in cash for their work because they don't want to jeopardize their safety net benefits or pay taxes. But hey, **let's not let "illegals" into this country.** A lot of them don't even get the irony of using that term even though they were jailed for trying to leave Viet Nam.

Many of them would be dead already or living in abject poverty if the U.S. did not let them in as refugees in the 1970s and 1980s, or that others here didn't fight for them to get official status through various programs like HO and ODP. But they themselves don't want to fight for others like them to get in.

Many of them say they don't like white people who are racist and complain about how the system is biased against Asians, **then turn around and say bad things about Black and Latinx people.**

And what kills me are the privileged children, the ones who argue that they made it on their own, forgetting conveniently that either their parents sneaked out a lot of money from Viet Nam (yeah, I know about that dirty secret, **all of you whose parents were rich or generals or whatever**) or that their parents depended on refugee assistance and the safety net programs.

So what I know now is that I don't buy that they are Trump supporters because they believe in the Republicans being anti-Communist. Yes, a small portion does still, and we are trying to address that.

They are Trump supporters because they are like Trump, racist, sexist, homophobic, xenophobic, greedy, ungrateful, hypocritical, and lawbreakers.

I'm done with them. I'm done with all your Trumpist relatives too. Stop trying to defend them. You love people who are fundamentally bad. Deal with it.

Bài Dịch sang Tiếng Việt bởi Thang Do

Với sự cần trọng cần thiết, cuối cùng, tôi đưa ba tôi đi lễ ở nhà thờ Việt Nam. Tôi hiểu rõ là với ba tôi, đức tin quan trọng hơn là chết vì Covid. Một người phụ nữ giúp việc ở đó hỏi tôi có muốn ký vào đơn đòi truất phế Thống đốc Newsom không. Tôi từ chối và cùng lúc tức giận vì nhà thờ dung túng sinh hoạt chính trị – quy chế bất vụ lợi không cho phép điều này. Rồi tôi nghĩ, chớ sao, dân tộc Việt của tôi từ hồi nào tới giờ, nhiều người chuyên môn đạo đức giả và vi phạm luật!

Nhiều người trong họ sống gì nổi nếu không có Medicare, An sinh Xã hội, Medicaid và SNAP, nhưng họ không vui khi thấy người khác được Obamacare.

Nhiều người trong họ thích được trả bằng tiền mặt khi làm việc vì họ không muốn mất tiền trợ cấp hay để trốn thuế. Vậy chứ họ nghĩ: đừng để lũ “di dân lậu” vô xứ này. Nhiều người trong họ còn không hiểu được nghịch lý khi sử dụng từ ‘lậu’ cho dù chính họ đã ở tù bên Việt Nam khi tính vượt biên.

Nhiều người trong họ lẽ ra đã bỏ mạng hay sống lây lất ở đâu đó nếu Mỹ không nhận họ vào tị nạn hồi thập niên 1970 và 1980, hay nếu người khác không đấu tranh để họ có được tình trạng di trú hợp pháp qua các chương trình như HO và ODP. Vậy chứ chính họ lại không chịu làm gì để giúp người khác được vào Mỹ như họ.

Nhiều người trong họ nói họ không thích người da trắng kỳ thị và than phiền là xã hội đối xử không công bằng với người Châu Á, rồi quay ra miệt thị người Da Đen và người gốc Châu Mỹ La-tinh.

Nhưng điều làm tôi bực nhất là thế hệ con họ, có những đứa ăn sung mặc sướng, nhưng luôn rêu rao là chúng nó thành công chỉ nhờ sức mình. Chúng nó quên một cách rất tiện lợi rằng bố mẹ chúng đã lén lút mang tiền theo từ Việt Nam (tôi biết cái bí mật thô bỉ này chứ, mấy người có bố mẹ giàu có hay làm tương lãnh hay gì đó) hoặc quên rằng bố mẹ chúng sống nhờ tiền trợ cấp tị nạn và các chương trình trợ cấp khác.

Giờ đây tôi phát hiện là tôi không tin nữa khi họ nói họ ủng hộ Trump vì Đảng Cộng hòa chống cộng. Có, một số nhỏ vẫn nghĩ vậy, và chúng tôi đang tìm cách giải thích cho họ hiểu. Họ ủng hộ Trump chỉ giản dị vì họ giống Trump, tức là họ cũng kỳ thị chủng tộc, kỳ thị giới tính, kỳ thị đồng tính, họ tham lam, vô ân, giả dối, và phạm luật. Tôi không còn gì để nói với họ hay các bà con theo Trump của họ nữa. Xin ngừng bào chữa cho họ. Nếu thương yêu những người xấu xa từ căn bản, phải ráng chịu thôi.

BS Nguyễn Thanh Tùng trước đây giảng dạy tại UCSF. Nay là Giám Đốc chương trình Sức Khỏe là Vàng tại Hạt Santa Clara Ông là anh của nhà văn/nhà báo Nguyễn Thanh Việt